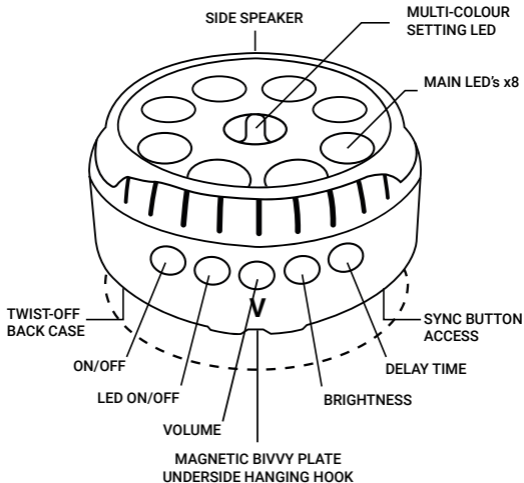


# **GIZMO**

## **BIVVY LIGHT USER MANUAL**

**SONIK<sup>®</sup>**

[WWW.SONIKSPORTS.COM](http://WWW.SONIKSPORTS.COM)



## GIZMO BIVVY LIGHT SPECIFICATION

- » Manual on/off mode or automatic illumination mode when alarm triggered
- » Six colour channels (Red, Green, Blue, Yellow, Purple, White)
- » 7 volume levels including silent
- » Supplied with magnetic or hook bivvy attachment
- » Brightness adjustment (4 levels)
- » Delay adjustment (6 modes)
- » Silent Low battery warning
- » Requires 3 x AAA Batteries

## **WELCOME**

Congratulations and thank you for purchasing your new Sonik® GIZMO® Bivvy Light. We are sure that it will provide you with many years of faithful service in your angling. Please take a few moments to read this manual. The advice it contains will enable you to get the very best performance from your bivvy light.

## **GETTING STARTED**

### **BATTERY FITTING/REPLACEMENT**

Remove the magnetic and hook back casing by twisting it anti-clockwise. Unhinge the battery compartment cover clip. Insert carefully 3 x AA 1.5V batteries noting the polarity shown in the battery compartment. Replace the battery compartment cover and back case ensuring that it closes positively into place.

### **SWITCHING ON / OFF**

To turn the light on, press and hold the on/off button for 3 seconds; the LED indicator will flash red-green-blue and the white LED's will flash three times. The light is now in standby mode.

To turn the light off, in standby mode, press and hold the on/off button for 3 seconds, the white LED's will flash once.

### **LED ILLUMINATION**

The bivvy light can also be used as a standard light. To turn on/off press the LED on/off button

### **VOLUME CONTROL**

To adjust volume, press the V button to cycle through the 7 volume levels available. The lowest volume setting is silent.

### **BRIGHTNESS CONTROL**

In standby mode, press brightness button to cycle through the brightness settings. There are 4 brightness levels and the centre LED will flash to indicate chosen level.

## **DELAY TIME CONTROL**

After activation by an alarm head the light illumination time can be set. In standby mode, press delay time button to cycle through the delay time settings. The centre blue indicator LED will illuminate to show the level selected. There are 6 levels; 5-10-15-20-30-40 seconds respectively.

## **SYNCING BIVVY LIGHT TO ALARMS**

The Sync button is located immediately above the battery cover release tab. A pointed instrument such as a paper clip will be required to access the Sync button through the small circular hole.

1. In standby mode press the S-button to cycle through the 6 colour channels, red / green / blue / yellow / purple / white. (Bright LED = channel free, Low LED = channel in use) In order to pair an alarm the channel must be free (see step 2 below otherwise move to step 3).
2. To erase a paired channel, use the S-button to select the channel. Next press and hold the S-button until the LED changes from low to high brightness. To quickly erase all channels, Press and hold the S-button for a longer time until the centre LED flashes multiple colours.
3. When the chosen channel is selected and free, activate the required alarm head by rotating the roller wheel. The light will illuminate to indicate that the pairing is complete.
4. Repeat steps 2 and 3 to sync other alarm heads on the light if required.
5. The light will return to normal standby mode once the set delay time has elapsed.

## **FUNCTIONS IN USE**

When activated by an alarm head the GIZMO® Bivvy Light will replicate the alarm head activation. The volume, brightness and delay time will be as selected by the user. After activation, the light will return to standby mode. The light will remember its channel, colour, volume, brightness and delay settings even if the battery is disconnected or removed.

## **LOW BATTERY WARNING**

The GIZMO® Bivvy Light will auto detect the battery voltage in standby mode. When a low voltage is detected the Centre LED will flash 5 times red colour once every ten minutes to signal a low battery. Batteries should be replaced within 24hrs.

## **NOTES**

The Alarm sync feature of this bivvy Light is compatible only with other selected Sonik bite alarms.

Each main receiver will only respond to paired transmitters.

To save battery life; the light should be powered off when not in use. Please remove the battery when unit is not being used for extended periods of time. Use of good quality alkaline batteries is recommended for best performance.

## **LIGHT TECH SPECS.**

Battery Type: AAA

Nominal voltage: 1.5V x 3

Power off current consumption 0mA

Standby current consumption 0.025mA

Peak working current: 160mA

Wireless transmission Type: AM

Radio transmitter operating frequency: 433MHz



## WARNINGS

Do not trigger LED or speaker in close proximity to human or animal eyes and ears.  
Please store your Sonik® GIZMO® alarms, receiver & bivvy light out of reach of children.  
Avoid dropping or subjecting your GIZMO® equipment to impacts.

## DRYING OUT AFTER USE

All Sonik® GIZMO® electronics have been designed to be weatherproof.  
However, after use in heavy rain, it is important to allow the units to dry out properly indoors; removing any protective covers.



### VER 2.0

SONIK SPORTS LTD. reserve the right to alter or modify the contents of this manual.



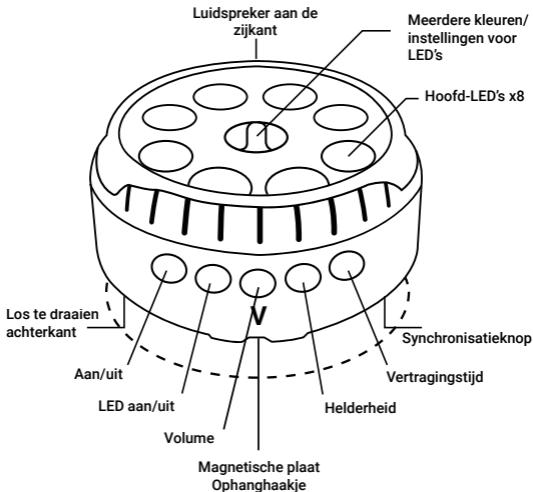
Customer care department  
Sonik Sports Limited  
Unit 3 Riverside Business Park  
Coniston Court  
Blyth, Northumberland  
NE24 4RP

Tel +44 (0) 1670 798 910

Email: [customerservices@soniksports.com](mailto:customerservices@soniksports.com)

# SONIK®

WWW.SONIKSPORTS.COM



## **GIZMO® BIVVY LIGHT GEBRUIKERSHANDLEIDING**

### **WELKOM**

Hartelijk bedankt voor het kopen van uw nieuwe Sonik® GIZMO® Bivvy Light. We weten zeker dat u hiermee vele jaren met plezier kunt vissen.

Neem even de tijd om deze handleiding te lezen. Op basis van deze handleiding kunt u uw Bivvy Light optimaal gebruiken.

## **AAN DE SLAG**

### **Batterij plaatsen/vervangen**

Verwijder de basis met magneet en haak door deze tegen de richting van de klok in te draaien. Open het klepje van het batterijcompartiment. Plaats 3 AA-batterijen van 1,5 V en let hierbij op de plus en min polen van de batterijen. Plaats het klepje van het batterijcompartiment en de achterkant terug.

## **IN- EN UITSCHAKELEN**

Als u de lamp wilt inschakelen, houdt u de aan/uit-knop gedurende 3 seconden ingedrukt. De LED-indicator brandt dan rood/groen/blauw en de witte LED's knipperen drie keer. De lamp staat nu in stand-bymodus.

Als u de LED's vanuit stand-bymodus uit wilt zetten, houdt u de aan/uit-knop gedurende 3 seconden ingedrukt. De LED's knipperen dan één keer.

## **LED-VERLICHTING**

De lamp kan ook als reguliere verlichting worden gebruikt. Druk op de aan/uit-knop voor de LED's als u de verlichting wilt in- of uitschakelen.

## **VOLUME BEDIENEN**

Voor het wijzigen van het volume drukt u op de V-knop om de zeven verschillende volumeniveaus te verkennen. De laagste volume-instelling is het geluidsniveau 0.

## **HELDERHEID BEDIENEN**

In de standby-modus kunt u op de helderheidsknop drukken om de verschillende helderheidsinstellingen te bekijken. Er zijn vier helderheidsniveaus. De LED-in het midden knippert om aan te geven welk niveau u hebt gekozen.

## **BEDIENING VERTRAGINGSTIJD**

Na activering door een beetmelder, kan de verlichtingstijd van de lamp worden ingesteld. In de standby-modus kunt u op de vertragingstijdknop drukken om de verschillende vertragingstijdingstellingen te bekijken. De blauwe LED in het midden gaat branden om het geselecteerde niveau weer te geven. Er zijn zes niveaus: respectievelijk 5, 10, 15, 20, 30 en 40 seconden.



## **DE BIVVY LIGHT SYNCHRONISEREN MET DE BEETMELDERS**

De synchronisatieknop bevindt zich recht boven het lipje om het batterij klepje te verwijderen. Er is een dun voorwerp zoals een paperclip nodig om de synchronisatieknop te kunnen bedienen via de kleine, ronde opening.

1. In de stand-bymodus gebruikt u de S-knop om door de 6 kleurenkanalen te bladeren: rood/groen/blauw/geel/paars/wit. (heldere LED = geen kanaal, gedimde LED = kanaal in gebruik) Als u een beetmelder wilt koppelen, moet het kanaal vrij zijn (zie stap 2 hieronder en ga anders naar stap 3).
2. Als u een gekoppeld kanaal wilt wissen, gebruikt u de S-knop om het kanaal te selecteren. Houd daarna de S-knop ingedrukt tot de LED van gedimd naar helder brandend gaat. Voor het wissen van alle kanalen houdt u de S-knop langer ingedrukt, tot de LED in het midden in meerdere kleuren knippert.
3. Als het gekozen kanaal geselecteerd en vrij is, activeert u de vereiste beetmelder door aan het wielte te draaien. Het lampje gaat branden om aan te geven dat het koppelen is voltooid.
4. Herhaal stap 2 en 3 om andere beetmelders met de lamp te synchroniseren (indien nodig).
5. De lamp gaat weer naar de stand-bymodus nadat de ingestelde vertragingstijd is verstreken.

## **FUNCTIES TIJDENS GEBRUIK**

De GIZMO® Bivvy Light repliceert, na activering door een beetmelder, de alarmactivering. Het volume, de helderheid en de vertragingstijd worden door de gebruiker geselecteerd. Na het activeren komt de lamp weer in stand-bymodus te staan. De lamp herinnert het kanaal, de kleur, het volume, de helderheid en de ingestelde vertraging, zelfs als de batterij wordt verwijderd of vervangen.

## **OPMERKINGEN**

1. De functie voor alarmsynchronisatie van deze lamp is alleen te gebruiken in combinatie met andere specifieke Sonik-beetmelders
2. Elke hoofdontvanger reageert alleen op gekoppelde beetmelders.
3. Als u de batterij langer wilt laten meegaan, schakelt u de lamp uit wanneer deze niet wordt gebruikt. Verwijder de batterij wanneer de lamp gedurende een langere periode niet wordt gebruikt.
4. Het wordt aanbevolen alkaline-batterijen van goede kwaliteit te gebruiken voor de beste prestaties.

## **TECHNISCHE SPECIFICATIES LAMP**

Batterijtype: AAA

Nominale spanning: 3 x 1,5 V

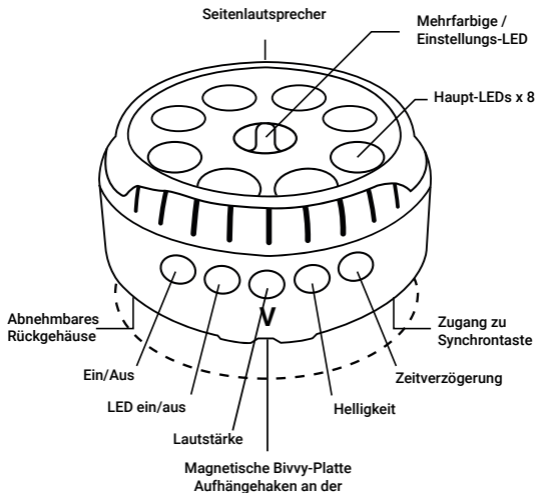
Stroomverbruik voor uitschakelen 0 mA

Stroomverbruik in stand-by 0,025 mA

Piekstroom in bedrijf: 160 mA

Type draadloze transmissie: AM

Bedrijfsfrequentie radiotransmitter: 433 MHz



## **GIZMO® BIVVY LIGHT BEDIENUNGSANLEITUNG**

### **WILLKOMMEN**

Glückwunsch und vielen Dank für Ihren Kauf des neuen Sonik® GIZMO® Bivvy LIGHT. Wir sind sicher, dass sie Ihnen beim Angeln jahrelang zuverlässige Dienste leisten wird. Bitte nehmen Sie sich einen Moment lang Zeit, um diese Anleitungen zu lesen. Mit diesen Ratschlägen erhalten Sie die beste Leistung von Ihres Bivvy Light.

## **KONTROLLEN UND FUNKTIONEN**

### **ERSTE SCHRITTE**

Einsetzen / Austauschen der Batterien

Entfernen Sie die Magnetplatte und den Haken, indem Sie das Gehäuse entgegen dem Uhrzeigersinn drehen. Heben Sie den Deckel des Batteriefachs aus den Angeln. Stecken Sie unter Beachtung der Polarität des Batteriefachs vorsichtig 3 x AA 1.5V Batterien ein. Setzen Sie den Deckel des Batteriefachs wieder auf und drehen Sie Rückplatte, bis sie wieder einrastet.

### **EIN-/AUSSCHALTEN**

Um das Licht einzuschalten, halten Sie die Ein-/Austaste 3 Sekunden lang gedrückt. Die LED-Anzeige wird rot-grün-blau aufleuchten und die weiße LED dreimal aufleuchten. Die Lampe ist jetzt im Standby-Modus.

Um die Lampe im Standby-Modus auszuschalten, halten Sie die Ein-/Austaste 3 Sekunden lang gedrückt. Die weißen LEDs leuchten einmal auf.

### **LED-BELEUCHTUNG**

Die Bivvy-Light kann als normale Taschenlampe verwendet werden. Drücken Sie auf die Ein-/Austaste der LED, um sie ein- auszuschalten.

### **LAUTSTÄRKENREGELUNG**

Drücken Sie zum Regeln der Lautstärke auf die V-Taste, um durch die 7 verfügbaren Lautstärken zu gehen. Die niedrigste Lautstärke ist die Stummschaltung.

### **HELLIGKEITSREGELUNG**

Drücken Sie im Standby-Modus die Helligkeitstaste, um durch die Helligkeitseinstellungen zu gehen. Es gibt vier Helligkeitsniveaus und die LED in der Mitte leuchtet auf, um das ausgewählte Niveau anzuzeigen.

## **REGELUNG DER VERZÖGERUNGSZEIT**

Nach Aktivieren eines Signalgebers kann Beleuchtungszeit eingestellt werden. Drücken Sie im Standby-Modus die Verzögerungstaste, um durch die Einstellungen der Verzögerungszeit zu gehen. Die mittlere blaue LED leuchtet auf, um das ausgewählte Niveau anzuzeigen. Es gibt 6 Niveaus, jeweils mit 5, 10, 15, 20, 30 oder 40 Sekunden.

## **BIVVY-LIGHT MIT SIGNALLEN SYNCHRONISIEREN**

Die Synchron-Taste befindet sich direkt unter dem Entriegelungszapfen für den Batteriedeckel. Um durch das kleine runde Loch an die Synchron-Taste zu gelangen, brauchen Sie ein spitzes Instrument, beispielsweise eine Büroklammer.

1. Drücken Sie im Standby-Modus die S-Taste, um durch die sechs Farbkanäle rot / grün / blau / gelb / lila / weiß zu gehen. (Helle LED = Kanal frei, schwache LED = Kanal belegt). Damit die Paarung mit einem Signal erfolgen kann, muss der Kanal frei sein (siehe Schritt 2 oder weiter zu Schritt 3).
2. Um einen gepaarten Kanal zu löschen, verwenden Sie die S-Taste, um den Kanal zu wählen. Halten Sie anschließend die S-Taste gedrückt, bis die Kanal-LED vom schwachen zu hellen Leuchten übergeht. Um alle Kanäle schnell zu löschen, halten Sie die S-Taste längere Zeit gedrückt, bis die mittlere LED mehrfarbig aufleuchtet.
3. Wenn der gewünschte Kanal ausgewählt und frei ist, wird das gewünschte Signal durch das Rotieren des Drehrads aktiviert. Das Licht wird aufleuchten, um das erfolgreiche Paaren anzuzeigen.
4. Wiederholen Sie Schritte 2 und 3, um andere Signale mit der Lampe zu synchronisieren.
5. Das Licht geht wieder in den normalen Standby-Modus über, sobald die Einstellungszeit für die Zeitverzögerung abgelaufen ist.

## **NUTZUNGSFUNKTIONEN**

Wird die GIZMO® Bivvy Light von einem Signalgeber aktiviert, wiederholt sie die Aktivierung des Signalgebers. Lautstärke, Helligkeit und Verzögerungszeit folgen den Nutzereinstellungen. Nach Aktivierung geht die Leuchte wieder in den Standby-Modus über. Die Leuchte speichert ihre Kanal-, Farb-, Lautstärken-, Helligkeits- und Verzögerungseinstellungen auch bei Trennen oder Entfernen der Batterie.

## **SCHWACHE BATTERIE-WARNUNG**

Die GIZMO® Bivvy Light stellt die Batteriespannung im Standby-Modus automatisch fest. Bei niedriger Batteriespannung leuchtet die mittlere LED alle zehn Minuten fünf Mal rot auf, um eine schwache Batterie anzuzeigen. Die Batterien sollten innerhalb von 24 Stunden ersetzt werden.

## **HINWEISE**

1. Die Signalfunktion dieser Bivvy-Light ist nur mit anderen, ausgewählten Sonik-Beißalarmen kompatibel.
2. Jeder Hauptempfänger reagiert nur auf gepaarte Sender.
3. Um Batterie zu sparen, sollte die Lampe ausgeschaltet werden, wenn sie nicht benutzt wird. Bitte entfernen Sie die Batterie, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum hinweg nicht benutzt wird.
4. Für die beste Leistung werden hochwertige Alkali-Batterien empfohlen.

## **TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN DER LAMPE**

Batterietyp: AAA

Nennspannung: 1.5V x 3

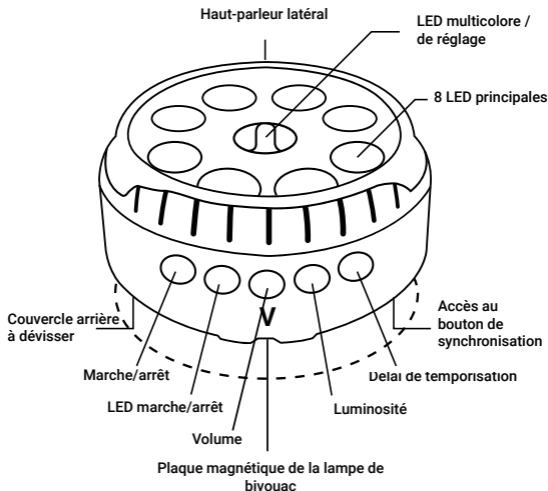
Energieverbrauch im Auszustand 0mA

Standby-Energieverbrauch 0.025mA

Spitzenbetriebsstrom 160mA

Drahtloser Übertragungstyp: AM

Betriebsfrequenz des Funksenders: 433 MHz



## LAMPE DE BIVOUAC GIZMO® NOTICE D'EMPLOI

### BIENVENUE

**Félicitations. Nous vous remercions d'avoir acheté la nouvelle lampe de bivouac GIZMO® de Sonik®. Nous sommes convaincus qu'il vous donnera de bons et loyaux services pendant de nombreuses années dans le cadre de votre activité de pêche. Veuillez prendre le temps de lire ce mode d'emploi. Il contient des conseils qui vous permettront d'avoir les meilleures performances de votre lampe de bivouac.**

## **AVANT DE COMMENCER**

### **Installation/remplacement des piles**

Retirez le boîtier magnétique et à fixation en le faisant tourner dans le sens antihoraire. Détachez le couvercle du compartiment des piles. Insérez soigneusement 3 piles AA de 1,5 V en respectant la polarité indiquée sur les terminaux. Remettez le couvercle du compartiment des piles à sa place, ainsi que le boîtier en veillant à le refermer correctement.

## **MARCHE/ARRÊT**

Pour allumer la lumière, appuyez sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. Le voyant à LED clignote rouge, vert, bleu et les LED blanches clignent trois fois. La lampe est maintenant en mode veille.

Pour éteindre la lumière en mode veille, appuyez sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. Les LEDs clignent une fois.

## **PERFORMANCE D'ÉCLAIRAGE DES LED**

La lampe de bivouac peut aussi être utilisée comme lampe standard. Pour l'allumer/l'éteindre, appuyez sur le bouton marche/arrêt à LED.

## **RÉGLAGE DU VOLUME**

Pour régler le volume appuyez sur le bouton V pour faire défiler les 7 niveaux de volume disponibles. Le volume le plus faible est le mode silencieux.

## **RÉGLAGE DE LA LUMINOSITÉ**

En mode veille, appuyez sur le bouton de la luminosité pour faire défiler les réglages de luminosité. Il y a quatre niveaux de luminosité et la LED centrale clignote pour indiquer le niveau choisi.

## **RÉGLAGE DU DÉLAI DE TEMPORISATION**

Après activation par un détecteur, il est possible de régler le délai d'illumination. En mode veille, appuyez sur le bouton de temporisation pour faire défiler les réglages de la temporisation. La LED bleue centrale s'allume pour indiquer le niveau sélectionné. Il y a 6 niveaux : 5-10-15-20-30-40 secondes respectivement.



## **SYNCHRONISATION DE LA LAMPE DE BIVOUAC ET DES DETECTEURS**

Le bouton de synchronisation se trouve juste en dessous de la languette d'ouverture du couvercle du compartiment des piles. Il faudra utiliser un instrument pointu, tel qu'un papier clip, pour accéder au bouton de synchronisation à travers le petit orifice circulaire.

1. En mode veille, appuyez sur le bouton S pour faire défiler les 6 canaux de couleur : rouge / vert / bleu / jaune / violet / blanc. (LED très lumineuse = canal libre, LED faiblement lumineuse = canal utilisé). Afin d'appairer un détecteur, le canal doit être libre (voir l'étape 2 ci-dessous, sinon passer à l'étape 3).
2. Pour supprimer un canal apparié, utilisez le bouton S pour sélectionner le canal. Ensuite, appuyez sur le bouton S et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la LED passe de faible luminosité à luminosité très intense. Pour supprimer rapidement tous les canaux, appuyez sur le bouton S et maintenez-le enfoncé plus longtemps, jusqu'à ce que la LED centrale clignote en plusieurs couleurs.
3. Lorsque le canal choisi est sélectionné et libre, activez le détecteur requis en faisant tourner le galet. La lampe s'allume, indiquant que l'appairage est terminé.
4. Répétez les étapes 2 et 3 pour synchroniser les autres détecteurs à la lampe si nécessaire.
5. La lampe reviendra en mode de veille normal une fois que le délai de temporisation sera écoulé.

## **FONCTIONS PENDANT L'UTILISATION**

Lorsqu'elle est activée par un détecteur, la lampe de bivouac GIZMO® reproduit l'activation du détecteur. Le volume, la luminosité et le délai de temporisation seront ceux que l'utilisateur a sélectionnés. Après activation, la lampe repasse en mode veille. La lampe a en mémoire le réglage des canaux, les volumes et le mode choisi si les piles sont déconnectées ou retirées.

## **AVERTISSEMENT PILES DÉCHARGÉES**

La lampe de bivouac GIZMO® détecte également la tension des piles en mode veille. En cas de tension basse, la LED centrale clignote 5 fois en rouge toutes les dix minutes pour signaler que les piles sont déchargées. Il faudra remplacer les piles en moins de 24 heures.

## **REMARQUES**

1. La fonction de synchronisation de l'alarme de cette lampe de bivouac est compatible avec d'autres détecteurs Sonik sélectionnés.
2. Chaque récepteur principal répondra uniquement aux détecteurs appariés.
3. Pour économiser la durée de vie de la pile, il faut désactiver la lampe en cas de non-utilisation. Veuillez retirer les piles lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant des périodes de temps prolongées.
4. Il est recommandé d'utiliser des piles alcalines de bonne qualité pour obtenir les meilleures performances possibles.
- 5.

## **CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DE LA LAMPE**

Type de pile : AAA

Tension nominale : 1,5 V x 3

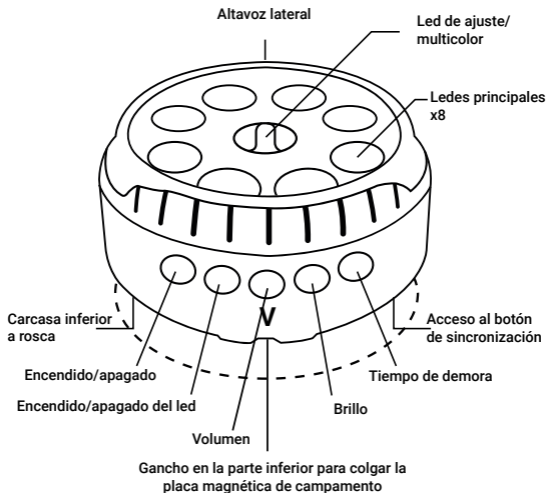
Consommation à l'arrêt 0 mA

Consommation courant de veille 0,025 mA

Courant de crête : 160 mA

Type de transmission sans fil : AM

Fréquence radio de fonctionnement de l'émetteur : 433 MHz



## **LUZ DE CAMPAMENTO GIZMO® MANUAL DEL USUARIO**

### **BIENVENIDO**

Enhorabuena y gracias por haber adquirido su nueva luz de campamento Sonik® GIZMO®. Estamos seguros de que le proporcionará muchos años de servicio leal para su pesca con caña. Tómese unos minutos para leer este manual. Los consejos que contiene le permitirán obtener el mejor rendimiento de su luz de campamento.

## **CÓMO COMENZAR**

### **Cómo colocar y sustituir las pilas**

Quite el gancho y la carcasa inferior magnética girándola en sentido antihorario. Desencaje el sujetador de la tapa del compartimento de las pilas. Inserte con cuidado 3 pilas AA de 1,5 V y observe la polaridad que se muestra en el compartimento de las pilas. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas y la carcasa inferior, y asegúrese de que se cierre en el lugar de manera efectiva.

## **ENCENDIDO/APAGADO**

Para encender la luz, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 3 segundos. El indicador de led hará destellos en rojo, verde y azul, y los ledes blancos parpadearán tres veces. Ahora la luz está en modo de suspensión.

Para apagar la luz, en modo de suspensión, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 3 segundos. Los ledes blancos parpadearán una vez.

## **ILUMINACIÓN LED**

La luz de campamento se puede utilizar también como una luz estándar. Para encender/apagar, pulse el botón de encendido/apagado del led

## **CONTROL DE VOLUMEN**

Para regular el volumen, pulse el botón V para recorrer los 7 niveles de volumen disponibles. El ajuste de volumen más bajo es en silencio.

## **CONTROL DEL BRILLO**

En el modo de suspensión, pulse el botón de brillo para recorrer los ajustes de brillo. Hay 4 niveles de brillo y el led del centro parpadeará para indicar el nivel elegido.

## **CONTROL DEL TIEMPO DE DEMORA**

Después de la activación mediante una alarma, se puede establecer el tiempo de iluminación de la luz. En el modo de suspensión, pulse el botón de tiempo de demora para recorrer los ajustes de tiempo de demora. El led indicador azul del centro se iluminará para mostrar el nivel seleccionado. Hay seis niveles: 5, 10, 15, 20, 30 y 40 segundos, respectivamente.

## **CÓMO SINCRONIZAR LA LUZ DE CAMPAMENTO CON LAS ALARMAS**

El botón de sincronización está ubicado inmediatamente por encima de la solapa para liberar la tapa de las pilas. Se requerirá de un instrumento puntiagudo, como un sujetapapeles, para acceder al botón de sincronización a través del pequeño orificio circular.

1. En el modo de suspensión, pulse el botón S para recorrer los seis colores de los canales: rojo, verde, azul, amarillo, morado y blanco. (Led brillante = canal libre, Led bajo = canal en uso). A fin de emparejar una alarma, el canal debe estar libre (vea el paso 2 a continuación; de lo contrario, diríjase al paso 3).
2. Para borrar un canal emparejado, utilice el botón S para seleccionar el canal. A continuación, mantenga pulsado el botón S hasta que el led cambie de bajo a brillante. Para borrar rápidamente todos los canales, mantenga pulsado el botón S durante más tiempo hasta que el led del centro haga destellos de varios colores.
3. Cuando el canal elegido esté seleccionado y libre, active la alarma requerida haciendo rotar el rodillo. La luz se iluminará para indicar que el emparejamiento ha sido completado.
4. Repita los pasos 2 y 3 para sincronizar otras alarmas en la luz si es necesario.
5. La luz volverá al modo de suspensión normal una vez transcurrido el tiempo de demora.

## **FUNCIONES EN USO**

Cuando está activada mediante una alarma, la luz de campamento GIZMO® replicará la activación de la alarma. El volumen, el brillo y el tiempo de demora serán exactamente como los seleccionó el usuario. Después de la activación, la luz regresará al modo de suspensión. La luz recordará su ajuste de canal, color, volumen, brillo y demora, incluso si las pilas están desconectadas o se las ha quitado.

## **ADVERTENCIA DE BATERÍA BAJA**

La luz de campamento GIZMO® detectará automáticamente el voltaje de batería en el modo de suspensión. Cuando se detecte un voltaje bajo, el led del centro parpadeará 5 veces en color rojo y una vez cada diez minutos para indicar batería baja. Se deben sustituir las pilas dentro de las 24 horas.

## **NOTAS**

1. La función del sincronizador de alarma de esta luz de campamento es compatible únicamente con otras alarmas de pique seleccionadas de Sonik.
2. Cada receptor principal responderá únicamente a los transmisores emparejados.
3. Para ahorrar batería, se debe apagar la luz cuando no se la está utilizando. Quite las pilas si no utiliza la unidad durante periodos prolongados.
4. Se recomienda usar pilas alcalinas de buena calidad para un mejor rendimiento.

## **ESPECIFICACIONES TÉCNICAS DE LA LUZ**

Tipo de pila: AAA

Voltaje nominal: 1,5 V x 3

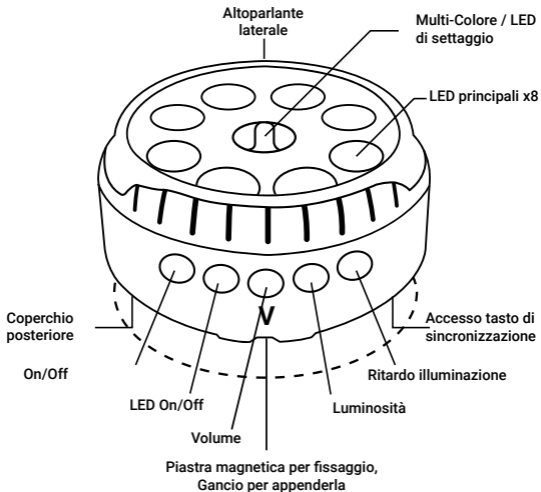
Consumo de corriente de apagado: 0 mA

Consumo de corriente en suspensión: 0,025 mA

Corriente de trabajo máxima: 160 mA

Tipo de transmisión inalámbrica: AM

Frecuencia de funcionamiento del radiotransmisor: 433 MHz



## LUCE DA TENDA GIZMO® MANUALE D'USO

### BENVENUTO

Congratulazioni e grazie per aver acquistato la nuova lampada da tenda Sonik® GIZMO®. Siamo certi che ti fornirà anni di fedele servizio durante le tue sessioni di pesca. Per favore prenditi qualche minuto per leggere questa breve guida. I consigli qui contenuti ti permetteranno di ottenere il massimo delle prestazioni dalla tua lampada da tenda GIZMO®.

## **INIZIAMO**

### **Inserimento batterie/Sostituzione**

Rimuovere la base su cui sono presenti i magneti e il gancio facendola ruotare in senso anti orario. Rimuovere il coperchio del vano batterie. Inserire delicatamente 3 batterie AAA 1.5V osservando la polarità riportata nel vano batterie. Richiudere il coperchio del vano batterie e la base posteriore assicurandosi che sia nella corretta posizione.

## **ACCENSIONE/SPEGNIMENTO**

Per accendere la lampada, premere e tenere premuto il tasto on/off per 3 secondi; il LED centrale lampeggerà rosso-verde-blu e i LED bianchi lampeggeranno tre volte. La lampada è ora in modalità standby.

Per spegnere la lampada, durante la modalità standby, premere e tenere premuto il tasto on/off per 3 secondi, i led bianchi lampeggeranno una volta.

## **ILLUMINAZIONE LED**

La lampada da tenda può essere usata come una qualsiasi luce. Per accendere e spegnere la luce premere il tasto on/off.

## **CONTROLLO VOLUME**

Per regolare il volume, premere il tasto-V per scorrere attraverso i 7 livelli di volume disponibili. Il volume più basso attiva la modalità silenziosa.

## **CONTROLLO LUMINOSITA'**

Durante la modalità standby, premere il tasto "brightness" per scorrere attraverso le luminosità disponibili. Sono disponibili 4 livelli di luminosità, il LED centrale lampeggerà il numero di volte corrispondente al livello scelto.



## **CONTROLLO DURATA ILLUMINAZIONE**

La durata della luce dopo essere stata attivata da un segnalatore può essere regolata, durante la modalità standby, premere il tasto "delay time" per scorrere attraverso le durate di illuminazione disponibili. Il LED centrale blu lampeggerà per mostrarvi il livello selezionato. Ci sono 6 livelli disponibili; rispettivamente 5-10-15-20-30-40 secondi.

## **SINCRONIZZAZIONE DELLA LAMPADA DA TENDA CON I SEGNALATORI**

Il tasto di sincronizzazione è collocato immediatamente sopra la linguetta del coperchio vano batterie. Uno strumento appuntito come ad esempio una graffetta ferma fogli è necessario per azionare il tasto attraverso il piccolo foro circolare.

1. Durante la modalità standby premere il tasto sincronizzazione per scorrere attraverso i 6 colori canale, rosso / verde / blu / giallo / viola / bianco. (LED ad alta luminosità = canale libero, LED a bassa luminosità= canale occupato) Per sincronizzare un avvisatore il canale deve essere libero (segui il passo 2 qui sotto altrimenti vai direttamente al 3).
2. Per liberare un canale accoppiato, premere il tasto sincronizzazione per scegliere il canale. Dopo di che premi e tieni premuto il tasto sincronizzazione fino a che il LED cambia da bassa ad alta luminosità. Per liberare velocemente tutti i canali, Premi e tieni premuto il tasto sincronizzazione per un periodo prolungato fino a che il LED centrale lampeggia tutti i colori.
3. Quando il canale scelto è selezionato e libero, attivate il sensore del colore corrispondente facendo ruotare la rotella guidafile. La luce si illuminerà per indicare che l'accoppiamento è riuscito.
4. Ripetere i passi 2 e 3 per sincronizzare gli altri avvisatori alla luce da tenda se necessario.
5. La lampada la tenda tornerà alla normale modalità standby una volta trascorso il tempo di ritardo impostato.

## **FUNZIONI IN USO**

Quando attivata da un segnalatore la lampada da tenda GIZMO® replicherà l'attivazione del sensore corrispondente. Il volume, la luminosità e la durata della luce saranno quelle scelte dall'utente. Dopo l'attivazione, la lampada tornerà alla modalità standby. La lampada ricorderà le impostazioni dei canali, colore, volume, luminosità e durata della luce anche se le batterie vengono scollegate o rimosse.

## **AVVISO BATTERIE SCARICHE**

La lampada da tenda GIZMO® rileverà automaticamente la tensione delle batterie durante la modalità standby. Quando un basso livello delle batterie viene rilevato il LED centrale lampeggerà 5 volte di colore rosso e una volta ogni dieci minuti per segnalare le batterie scariche. Le batterie andranno sostituite entro 24 ore.

## **NOTE**

1. La funzione di accoppiamento segnalatori di questa lampada è compatibile solo con altri segnalatori Sonik.
2. Ciascun dispositivo ricevente sarà in grado di ricevere segnali solo da avvisatori precedentemente accoppiati.
3. Per preservare la vita delle batterie, la lampada deve essere spenta prima di essere riposta. Per favore rimuovere le batterie dalla lampada da tenda quando questa non verrà usata per lunghi periodi.
4. L'utilizzo di batterie alcaline di buona qualità è raccomandato per avere le migliori prestazioni.

## **SPECIFICHE TECNICHE LAMPADA.**

Tipo di batterie: AAA

Tensione delle batterie: 1.5V x 3

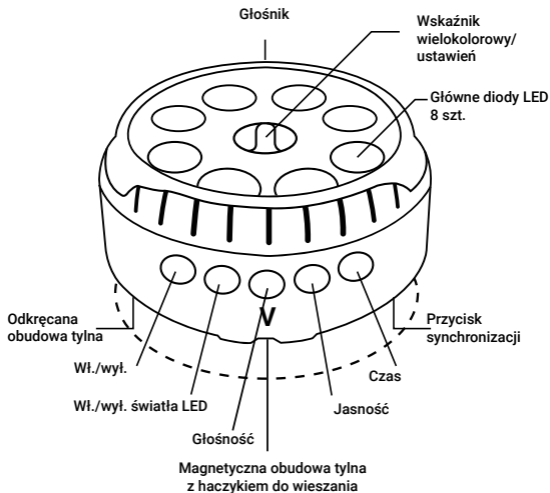
Consumo di corrente quando spento: 0mA

Consumo di corrente in standby: 0.025mA

Corrente di funzionamento (picco massimo): 160mA

Tipo di trasmissione wireless: AM

Frequenza operativa della trasmissione Wireless: 433MHz



## LAMPKA BIWAKOWA GIZMO® INSTRUKCJA OBSŁUGI

### WITAMY

Dziękujemy za zakup nowej lampki biwakowej Sonik® GIZMO®. Jesteśmy przekonani, że będzie dobrze służyła przez wiele lat wędkowania. Prosimy o zapoznanie się z tą instrukcją obsługi. Zawarte w niej informacje umożliwiają, jak najpełniejsze wykorzystanie możliwości lampki biwakowej.

## **WPROWADZENIE**

### **Wkładanie/wymiana baterii**

Zdejmij magnetyczną obudowę tylną z haczykiem, obracając ją w lewo. Odczep zaczepek pokrywy komory na baterie. Ostrożnie włóż trzy baterie AA 1,5 V z zachowaniem prawidłowej biegunowości zgodnie z oznaczeniami w komorze. Załóż pokrywę komory na baterie i obudowę tylną, upewniając się, że zatrzaśnie się na miejscu.

## **WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE**

Aby włączyć lampkę, naciśnij przycisk wł./wył. i przytrzymaj go przez trzy sekundy. Wskaźnik zamiga kolejno kolorami czerwonym, zielonym i niebieskim, a potem białe diody LED zamigają trzy razy. Lampka jest w trybie oczekiwania.

Aby wyłączyć lampkę, w trybie oczekiwania naciśnij przycisk wł./wył. i przytrzymaj go przez trzy sekundy. Białe diody LED zamigają jeden raz.

## **OŚWIETLENIE LED**

Lampki biwakowej można używać jako standardowego oświetlenia. Aby je włączyć lub wyłączyć, naciśnij przycisk wł./wył. lampki.

## **USTAWIANIE GŁOŚNOŚCI**

Aby dostosować poziom głośności, naciskaj przycisk V w celu wybrania jednego z siedmiu poziomów. Najniższe ustawienie głośności odpowiada zerowemu poziomowi głośności dźwięku.

## **USTAWIANIE JASNOŚCI**

W trybie oczekiwania naciskaj przycisk jasności, aby wybrać jedno z ustawień jasności. Dostępne są cztery poziomy. Środkowy wskaźnik będzie migać, wskazując wybrany poziom.

## USTAWIANIE OPÓŹNIENIA

Możliwe jest ustawienie opóźnienia włączenia oświetlenia przez głowicę sygnalizatora. W trybie oczekiwania naciskaj przycisk czasu opóźnienia, aby wybrać opóźnienie. Środkowy wskaźnik będzie świecił światłem niebieskim, wskazując wybrany poziom. Dostępnych jest sześć poziomów: 5, 10, 15, 20, 30, 40 s.

## SYNCHRONIZOWANIE LAMPKI BIWAKOWEJ Z SYGNALIZATORAMI

Przycisk synchronizacji jest umieszczony bezpośrednio nad zatrzaskiem pokrywy komory na baterie. Aby uzyskać dostęp do przycisku w małym otworze, trzeba użyć ostrego przedmiotu, takiego jak końcówka spinacza.

1. W trybie oczekiwania naciskaj przycisk S, aby przełączyć na jeden z sześciu kolorowych kanałów (czerwony, zielony, niebieski, żółty, fioletowy, biały). (Wysoka jasność wskaźnika = kanał wolny, niska jasność wskaźnika = kanał używany). Aby sparować sygnalizator, kanał musi być wolny (patrz krok 2 poniżej; w przeciwnym razie przejdź do kroku 3).
2. Aby usunąć zsynchronizowany kanał, użyj przycisku S do wyboru kanału. Następnie naciśnij przycisk S i przytrzymaj go, aż wskaźnik kanału zaświeci z wyższą jasnością. Aby szybko usunąć wszystkie kanały, naciśnij przycisk S i przytrzymaj go przez chwilę, aż środkowy wskaźnik zamiga wieloma kolorami.
3. Jeżeli wybrany kanał jest wolny, aktywuj żądaną głowicę stabilizatora, obracając pokrętło. Lampka zaświeci, wskazując zakończenie parowania.
4. Powtórz kroki 2 i 3, aby zsynchronizować inne głowice sygnalizatora z lampką w razie potrzeby.
5. Lampka zostanie przełączona w tryb oczekiwania po upływie ustawionego opóźnienia.

## FUNKCJE UŻYTECZNE

Po włączeniu lampka biwakowa GIZMO® będzie powielać wskazania z sygnalizatora. Głośność, jasność i czas opóźnienia są zgodne z ustawieniami użytkownika. Po zasygnalizowaniu lampka zostanie przełączona w tryb oczekiwania. Lampka zapamięta ustawienia kanału, koloru, głośności, jasności i opóźnienia, nawet jeżeli bateria zostanie odłączona lub wyjęta.

### **OSTRZEŻENIE O NISKIM POZIOMIE NAPIĘCIA BATERII**

Lampka biwakowa GIZMO® umożliwia automatyczne wykrywanie napięcia baterii w trybie oczekiwania. Jeżeli zostanie wykryty niski poziom napięcia, środkowy wskaźnik będzie migać kolorem czerwonym pięć razy co 10 minut, aby sygnalizować niski poziom napięcia baterii. Baterie należy wymienić w ciągu 24 godzin.

## UWAGI

1. Funkcja synchronizacji z sygnalizatorem tej lampki biwakowej jest zgodna tylko z wybranymi sygnalizatorami Sonik.
2. Każdy główny odbiornik będzie odpowiadać tylko do sparowanych nadajników.
3. Aby oszczędzać energię baterii, lampkę należy wyłączyć, gdy nie jest używana. Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez długi czas, wyjmij z niego baterie.
4. Aby uzyskać jak najdłuższy czas pracy na bateriach, zaleca się używanie dobrej jakości baterii alkalicznych.

### **DANE TECHNICZNE LAMPKI**

Typ baterii: AAA

Napięcie znamionowe: 1,5 V x 3

Zużycie energii po wyłączeniu: 0 mA

Zużycie energii w trybie oczekiwania: 0,025 mA

Prąd szczytowy: 160 mA

Typ transmisji bezprzewodowej: AM

Częstotliwość robocza nadajnika radiowego: 433 MHz



## WARNINGS

Do not trigger LED or speaker in close proximity to human or animal eyes and ears.  
Please store your Sonik® GIZMO® alarms, receiver & bivvy light out of reach of children.  
Avoid dropping or subjecting your GIZMO® equipment to impacts.

## DRYING OUT AFTER USE

All Sonik® GIZMO® electronics have been designed to be weatherproof.  
However, after use in heavy rain, it is important to allow the units to dry out properly indoors; removing any protective covers.



Made in P.R.C

### VER 2.0

SONIK SPORTS LTD. reserve the right to alter or modify the contents of this manual.



Customer care department  
Sonik Sports Limited  
Unit 3 Riverside Business Park  
Coniston Court  
Blyth, Northumberland  
NE24 4RP

Tel +44 (0) 1670 798 910

Email: [customerservices@soniksports.com](mailto:customerservices@soniksports.com)

# SONIK®

WWW.SONIKSPORTS.COM